



საქართველოს ინტელექტუალური საკუთრების ეროვნული ცენტრი
NATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY CENTER OF GEORGIA

საქპატენტი
SAKPATENTI

სამრეწველო საკუთრების
ო ფ ი ც ი ა ლ უ რ ი
ბ ი უ ლ ე ტ ე ნ ი
სპეციალური გამოშვება

OFFICIAL BULLETIN

OF THE INDUSTRIAL PROPERTY

SPECIAL EDITION

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული
აღნიშვნები, ადგილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა
დაცვა განხორციელდება საქართველოში

Geographical Indications, Appellations of Origin and
Indications of Source of the Swiss Confederation to be
Protected in Georgia

გამოქვეყნების თარიღი:
DATE OF PUBLICATION:

2018 04 05

შეტყობინება

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, ადგილწარმოშობის დასახელებები და წარმოშობის აღნიშვნები

1. „გეოგრაფიული აღნიშვნების, ადგილწარმოშობის დასახელებებისა და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნების ურთიერთალიარებისა და დაცვის შესახებ საქართველოსა და შვეიცარიის კონფედერაციას შორის შეთანხმების“ და დანართების I, II, III საფუძველზე, დაცვის მიზნით ქვეყნდება შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნების, ადგილწარმოშობის დასახელებებისა და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნების სია.
2. ნებისმიერ ფიზიკურ ან იურიდიულ პირს, რომელსაც გააჩნია კანონიერი ინტერესი და დაფუძნებულია ან აქვს მუდმივი საცხოვრებელი ადგილი საქართველოში, მესამე ქვეყანაში ან ნებისმიერ მესამე ქვეყანას, შეუძლიათ გაასაჩივრონ ქვემოთ მოყვანილ სიაში წარმოდგენილი გეოგრაფიული აღნიშვნების საქართველოს ტერიტორიაზე დაცვის საკითხი სათანადოდ დასაბუთებული განცხადების წარმოდგენის გზით.
3. განცხადება გასაჩივრების შესახებ უნდა წარედგინოს სსიპ საქართველოს ინტელექტუალური საკუთრების ეროვნულ ცენტრს – „საქპატენტს“ აღნიშნული შეტყობინების გამოქვეყნებიდან ერთი თვის განმავლობაში.
4. განცხადება გასაჩივრების შესახებ მიიღება იმ შემთხვევაში, თუ განცხადებიდან ჩანს, რომ დასაცავად წარმოდგენილი დასახელება:
 - (ა) ემთხვევა მცენარის, მათ შორის, ვაზის ჯიშის ან ცხოველის ჯიშის სახელს, რამაც შეიძლება მცდარი წარმოდგენა შეუქმნას მომხმარებელს საქონლის წარმოშობის შესახებ;
 - (ბ) სრულად ან ნაწილობრივ ომონიმურია საქართველოში უკვე დაცული დასახელებისა;
 - (გ) სასაქონლო ნიშნის კარგი რეპუტაციის, მისი ცნობილობისა და გამოყენების ხანგრძლივობის გათვალისწინებით, შესაძლოა მომხმარებელი შეცდომაში იქნეს შეყვანილი საქონლის წარმომავლობის შესახებ;
 - (დ) საფრთხეს უქმნის მთლიანად ან ნაწილობრივ იდენტური სახელის ან სასაქონლო ნიშნის არსებობას ან იმ პროდუქტის არსებობას, რომელიც კანონიერად გამოიყენებოდა ბაზარზე ამ შეტყობინების გამოქვეყნებამდე არანაკლებ ხუთი წლის განმავლობაში;
 - (ე) იქცა საქონლის გვარეობით სახელად.

INFORMATION NOTICE

GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE FROM THE SWISS CONFEDERATION

1. According to the Agreement on the Mutual Recognition and Protection of Geographical Indications, Appellations of Origin and Indications of Source between Georgia and the Swiss Confederation and its Annexes I, II, III, the protection in Georgia, as geographical indications, appellations of origin and indications of source, of geographical indications, appellations of origin and indications of source of the Swiss Confederation, set out below is under consideration.
2. Any third country or any natural or legal person having a legitimate interest, resident or established in Georgia or in a third country, is invited to submit opposition to such protection by lodging a duly substantiated statement.
3. Statements of opposition must reach the National Intellectual Property Center of Georgia Sakpatenti within one month from the date of this publication.
4. Statements of opposition shall be examined only if they show that the protection of the name proposed would:
 - (a) conflict with the name of a plant variety or an animal breed and as a result is likely to mislead the consumer as to the true origin of the product;
 - (b) be wholly or partially homonymous with that of a name already protected in Georgia;
 - (c) in the light of a trade mark's reputation and renown and the length of time it has been used, be liable to mislead the consumer as to the true identity of the product;
 - (d) jeopardise the existence of an entirely or partly identical name or of a trade mark or the existence of products which have been legally on the market for at least five years preceding the date of the publication of this notice;
 - (e) or if they can give details from which it can be concluded that the name for which protection is considered is generic.

შ ო ნ ა ა რ ს ო

C O N T E N T S

შვეიცარიის ქვეყნისა და მისი კანტონების სახელები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში

Names of the country and its Cantons of Switzerland to be Protected in Georgia 6

შვეიცარიის სახელმწიფო ემბლემები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში

State Emblems of Switzerland to be protected in Georgia 10

შვეიცარიის აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში

Indications of Switzerland to be Protected in Georgia 11

**შვეიცარიის ქვეყნისა და მისი კანტონების სახელები, რომელთა დაცვა
განხორციელდება საქართველოში**

**NAMES OF THE COUNTRY AND ITS CANTONS OF SWITZERLAND TO BE
PROTECTED IN GEORGIA**

ქვეყნის სახელი NAME OF THE COUNTRY	ზელსართავი ADJECTIVE	ტრანსლიტერაცია / ტრანსკრიპცია TRANSLITERATION / TRANSCRIPTION
Schweiz	Schweizer/Schweizerisch	შვაიც/ შვაიცერ/ შვაიცერიშ
Suisse	suisse	სუის/სუის
Svizzera	svizzero	ზვიცერა/ზვიცერო
Svizra	svizzer	შვიცრა/შვიცერ
Switzerland	Swiss	სვიცზერლენდ/სვის
შვეიცარია	შვეიცარიელი/შვეიცარიული	
Helvetia	helvetisch	ჰელვეცია/ჰელვეთიშ
Helvétie	hélvetique	ჰელვესი/ჰელვეტიკ
Elvezia	elvetico	ელვეცია/ელვეტიკო
Helvetia	Helvetic	ჰელვეცია/ჰელვეტიკ
ჰელვეცია	ჰელვეტიკ	

კანტონის სახელი NAME OF THE CANTON	ქართული ტრანსკრიპცია და თარგმანი TRANSCRIPTION / TRANSLATION IN GEORGIAN
1	2
Aargau Argovie Argovia	აარგაუ არგოვი არგოვია აარგაუს კანტონი
Appenzell Ausserrhoden Appenzell Rhodes-Extérieures Appenzello Esterno	აპენცელ აუსერროდენ აპენზელ როდ-ექსტერიერ აპენძელო ესტერნო აპენცელ-აუსერროდენის კანტონი
Appenzell Innerrhoden Appenzell Rhodes-Intérieures	აპენცელ ინერროდენ აპენზელ როდ-ინტერიერ

1	2
Appenzello Interno	აპენძელო ინტერნო აპენძელ-ინეროდენის კანტონი
Basel-Landschaft Bâle-Campagne Basilea Campagna Basel Country	ბაზელ ლანდშაფტ ბალ კამპან ბაზილეა კამპანია ბაზელ ქანთრი ბაზელის ლანდშაფტ კანტონი
Basel-Stadt Bâle-Ville Basilea Città Basel City	ბაზელ შტადტ ბალ ვილ ბაზილეა ჩიტა ბაზელ სითი ბაზელის შტადტკანტონი
Bern Berne Berna	ბერნ ბერნ ბერნა ბერნის კანტონი
Fribourg Freiburg Friburgo	ფრიბურგ ფრაიბურგ ფრიბურგო ფრიბურგის კანტონი
Genève Genf Ginevra Geneva	ჟენევე გენფ ჯინევრა ჟინივა ჟენევის კანტონი
Glarus Glaris Glarona	გლარუს გლარის გლარონა გლარუსის კანტონი
Graubünden Grigioni Grischun Grisons	გრაუბუნდენ გრიჯონი გრიშუნ გრიზონ გრაუბუნდენის კანტონი

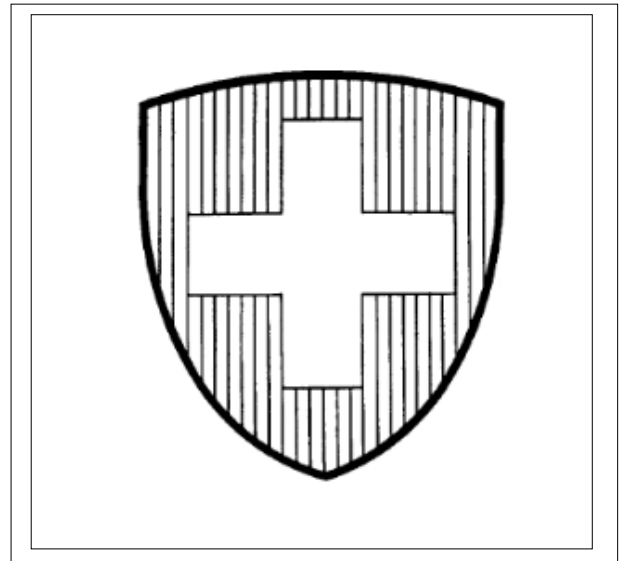
1	2
Luzern Lucerne Lucerna	ლუცერნ ლუსერნ ლუჩერნა ლუცერნის კანტონი
Neuchâtel Neuenburg	ნეშატელ ნოიენბურგ ნეშატელის კანტონი
Nidwalden Nidwald Nidvaldo	ნიდვალდენ ნიდვალდ ნიდვალდო ნიდვალდენის კანტონი
Obwalden Obwald Obvaldo	ობვალდენ ობვალდ ობვალდო ობვალდენის კანტონი
Schaffhausen Schaffhouse Sciaffusa	შაფჰაუზენ შაფუზ შაფუზა შაფჰაუზენის კანტონი
Schwyz Schwytz Svitto	შვიც შვითც ზვიტო შვითცის კანტონი
Solothurn Soleure Soletta	სოლოთურნ სოლერ სოლეტა სოლოთურნის კანტონი
St. Gallen Saint-Gall San Gallo	სანქტგალენ სენ გალ სან გალო სანქტ-გალენის კანტონი
Thurgau Thurgovie Turgovia	ტურგაუ ტურგოვი ტურგოვია ტურგაუს კანტონი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

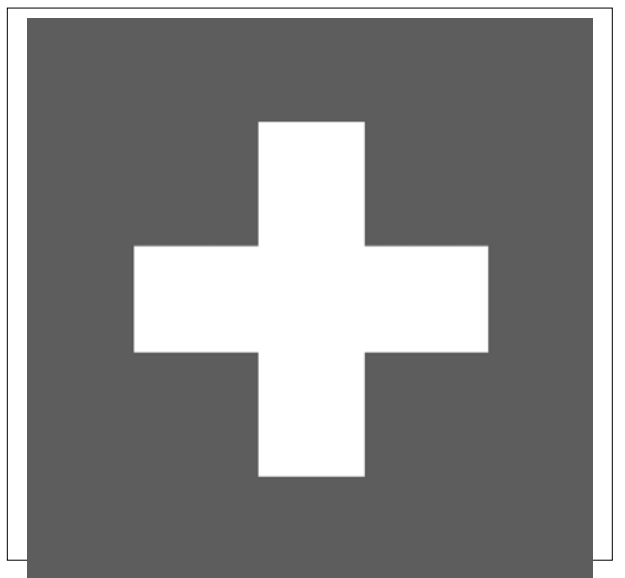
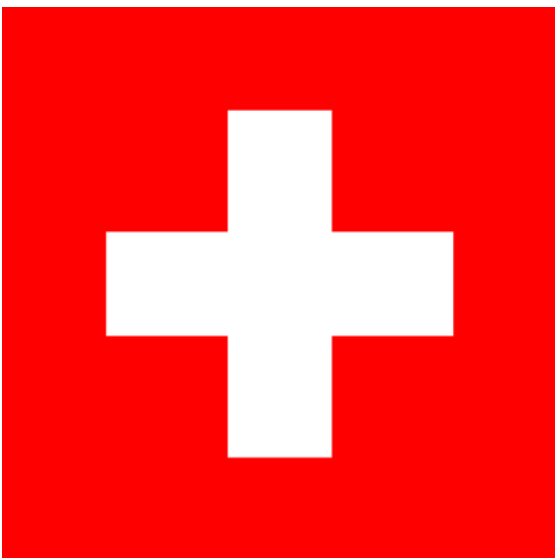
1	2
Ticino Tessin	ტიჩინო ტესინ ტესენ ტიჩინოს კანტონი
Uri	ური ურის კანტონი
Vaud Waadt	ვო ვაადტ ვოს კანტონი
Valais Wallis Vallese	ვალე ვალის ვალეზ ე ვალეს კანტონი
Zug Zoug Zugo	ცუგ ზუგ ძუგო ცუგის კანტონი
Zürich Zurich Zurigo	ციურის ზურიქ ძურიგო ციურიხის კანტონი

შვეიცარიის სახელმწიფო ემბლემები,
რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
STATE EMBLEMS OF SWITZERLAND TO BE PROTECTED IN GEORGIA

გერბი/ Coat of arms:



დროშა/ Flag:



შვეიცარიის აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
INDICATIONS OF SWITZERLAND TO BE PROTECTED IN GEORGIA

დასახელება DENOMINATION	ინგლისური თარგმანი TRANSLATION IN ENGLISH	ქართული ტრანსკრიპცია/თარგმანი TRANSCRIPTION / TRANSLATION IN GEORGIAN	პროდუქტის კატეგორია PRODUCT CATEGORY
1	2	3	4
Aargau		აარგაუ	ღვინო
Aargauer Bure Kirsch	Aargau cherry spirit	აარგაუერ ბურე ქირშ/აარგაუს ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Abricotine / Eau-de- vie d'abricot du Valais	Abricotine / Valais apricot spirit	აბრიკოტინე/ო-დე-ვი ღ'აბრიკო ღუ ვალე/ აბრიკოტინი / ვალეს ბარბარის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Absinthe du Val-de- Travers	Val-de-Travers absinth	აბსინტი ღუ ვალ-დე-ტრავერ /ვალ-დე-ტრავერის ავსინტი	სპირტიანი სასმელი
Adelboden		ადელბოდენ/ადელბოდენი	მინერალური წყალი
Aigle		ეგლ/ეგლი	ღვინო
Appenzell		აპენცელ/აპენცელი	მინერალური წყალი
Appenzell Ausserrhoden		აპენცელ აუსერროდენ/აპენცელ აუსერროდენი	ღვინო
Appenzeller		აპენცელერ/აპენცელერი	ღუღი
Appenzeller		აპენცელერ/აპენცელერი	ყველი
Appenzeller Alpenbitter	Appenzell Alps herbal spirit	აპენცელერ ალპენბითერ/აპენცელ ალპური მცენარეული სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Appenzeller Biber / Appenzeller Biberli		აპენცელერ ბიბერ/აპენცელერ ბიბერლი/ აპენცელერ ბიბერი/აპენცელერ ბიბერლი	კურ-ფუნთუშეული
Appenzeller Mostbröckli		აპენცელერ მოსტბროკლი/აპენცელერ მოსტბროკლი	ხორცი
Appenzeller Pantli		აპენცელერ ვანთლი/აპენცელის ვანთლი	ხორცი
Appenzeller Siedwurst	Appenzell boiled sausage	აპენცელერ ზიფვურსტი/აპენცელის მოხარშული ძეხვი	ხორცი
Aproz		აპროზ/აპროზი	მინერალური წყალი
Aubonne		ობონე/ობონი	ღვინო
Auvernier		ოვერნიე	ღვინო
Baarer		ბაარერ/ბაარერი	ღუღი
Badener		ბადენერ/ბადენერი	ღუღი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Baselbieter Burgermeister		ბაზელბიტიერ გურბერმაისტერ/ ბაზელბიტიერ გურბერ მაისტერი	სპირტიანი სასმელი
Baselbieter Kirsch	Basel cherry spirit	ბაზელბიტიერ კირშ/ბაზელის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Baselbieter Marc	Basel grape marc spirit	ბაზელბიტიერ მარშ/ბაზელის ჟურძის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Baselbieter Mirabelle	Basel mirabelle spirit	ბაზელბიტიერ მირაბელე/ბაზელის მირაბელას (ქლიავი) სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Baselbieter Pflümli	Basel plum spirit	ბაზელბიტიერ ფლუმლი/ბაზელის ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Baselbieter Zwetschgenwasser	Basel prune spirit	ბაზელბიტიერ ცვჰგენვასერ/ბაზელის ჟავი ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Basel-Landschaft		ბაზელ-ლანდშაფტ/ბაზელ- ლანდშაფტი	ღვინო
Basel-Stadt		ბაზელ-შტადტ/ბაზელ- შტადტი	ღვინო
Basler Eierkirsch	Basel cherry and egg liqueur	ბასლერ აიერქირშ/ბაზელის ალუბლისა და კვერცხის ლიქიორი	სპირტიანი სასმელი
Basler Lächerli		ბასლერ ლექერლი/ბაზელის ლექერლი	კურ-ფუნთუშეული
Bellinzona		ბელინძონა/ბელინძონა	ღვინო
Bern Berne		ბერნ/ბერნე/ბერნი	ღვინო
Bernbieter Birnenbrand	Bern pear spirit	ბერნბიტიერ ბირენბრანდ/ბერნის მსხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Bernbieter Cherry Brandy Liqueur	Bern cherry liqueur	ბერნბიტიერ ჩერი ბრენდი ლიქიორ/ბერნის ალუბლის ლიქიორი	სპირტიანი სასმელი
Bernbieter Griottes Liqueur	Bern Morello cherry liqueur	ბერნბიტიერ გრიოტე ლიქიორ/ბერნის გრიოტეს ალუბლის ლიქიორი	სპირტიანი სასმელი
Bernbieter Kirsch	Bern cherry spirit	ბერნბიტიერ კირშ/ბერნის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Bernbieter Kirschen Liqueur	Bern cherry liqueur	ბერნბიტიერ კირშენ ლიქიორ/ბერნის ალუბლის ლიქიორი	სპირტიანი სასმელი
Bernbieter Kräuterbitter	Bern herbal spirit	ბერნბიტიერ კროიტიერბიტიერ/ბერნის მცენარეული სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Bernbieter Mirabellen	Bern mirabelle spirit	ბერნბიტიერ მირაბელენ/ბერნის მირაბელას (ქლიავი) სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Bernbieter Zwetschenwasser	Bern prune spirit	ბერნბიტიერ ცვეჩენვასერ/ბერნის შავი ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse	Bern alpine cheese / Bern planning cheese	ბერნერ ალპქეზე/ბერნერ კობელქეზე/ბერნის ალპური ყველი /ბერნის კობელქეზე	ყველი
Berner Haselnusslebkuchen	Bern hazelnut gingerbread	ბერნერ ჰაზელნუსლექშენ/ბერნის თხილის თაფლაკვერი	პურ-ფუნთუშეული
Berner Honiglebkuchen	Bern honey gingerbread	ბერნერ ჰონიგლექშენ/ბერნის თაფლის თაფლაკვერი	პურ-ფუნთუშეული
Berner Zungenwurst	Bern tongue sausage	ბერნერ ცუნგენვურსო/ბერნის ენის ძეხვი	ხორცი
Bérudge de Cornaux	Cornaux Bérudge plum spirit	ბერუჯ დე კორნო/კორნო ბერუჯის ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Bex		ბე ბექს ბექსი	ღვინო
Bielensee Lac de Bienne		ბილერზე ლაკ დე ბიენ/ ბილერის ტბა ბიენის ტბა	ღვინო
Bois du Jura	Jura wood	ბუა დუ ჟურა/ჟურას ხე	ხე
Boîte à musique de Sainte-Croix	Sainte-Croix music box	ბუატ ა მუზიკ დე სენტ-კრუა/სენტ-კრუას მუსიკალური ზარდახშა	მექანიკური
Bonvillars		ბონვილარ/ბონვილარი	ღვინო
Bouchon vaudois	Vaud cork-shaped biscuit	ბუშონ ვოდუა/ვოდის კორკის ფორმის ორცხობილა	საკონდიტრო ნაწარმი
Boutefas		ბუთფა/ბუთფასი	ხორცი
Brandy du Valais	Valais brandy	ბრენდი დუ ვალე/ვალეს ბრენდი	სპირტიანი სასმელი
Brienzer Holzschnitzerei	Brienzen woodcarving	ბრინცერ კოლცშნიცერაი/ბრინცერის ბრავირეზული ხე	ხელნაკეთი ნივთები
Bündner Alpkäse	Grisons alpine cheese	ბუნდნერ ალპქეზე/ ბრაუზუნდენის ალპური ყველი	ყველი
Bündner Bergkäse	Grisons mountain cheese	ბუნდნერ ბერბქეზე/ბრაუზუნდენის მთის ყველი	ყველი
Bündner Nusstorte / Engadiner Nusstorte	Bündner walnut pie / Engadin walnut	ბუნდნერ ნუსტორთე/ენგადინერ	პურ-ფუნთუშეული

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
	pie Tourte aux noix des Grisons / tourte aux noix d'Engadine	ნუსტორტი/ბუნდნერის კაკლის ტორტი / ენგადინის კაკლის ტორტი	
Bündner Rohschinken	Grisons cured ham	ბუნდნერ როშინქენ/ბრაუზუნდნის შაშხი	ხორცი
Bündner Röteli / Churer Röteli		ბუნდნერ როტელი/ქურერ როტელი/ბუნდნერ როტელი / ქურერ როტელი	სპირტიანი სასმელი
Bündner Salsiz / Bündner Doppelsalsiz		ბუნდნერ სალსიცი/ბუნდნერ დოპელსალსიცი/ ბუნდნერ სალსიცი / ბუნდნერის ორმაგი სალსიცი	ხორცი
Bündnerfleisch	Grisons dry-cured beef Carne secca dei Grigioni	ბუნდნერფლაიშ/ ბრაუზუნდნის მშრალი საქონლის ხორცი	ხორცი
Calamin		კალამინ/კალამინი	ღვინე
Calanda		კალანდა	ღუღი
Canada du Valais	Valais Canada apple spirit	კანადა ღუ ვალე/ კანადა ვალეს ვაშლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Cardon épineux genevois	Geneva thorny cardoon	კარდონ ეპინე შენეშა/კარდონ ეპინე შენეშა	ბოსტნეული
Castel San Pietro		კასტელ სან პიეტრო/კასტელ სან პიეტრო	ღვინე
Cervelas		სერველას/სერველასი	ხორცი
Chablais		შაბლი	ღვინე
Chamoson		შამოზონ/შამოზონი	ღვინე
Château de Chouilly		შატო დე შუილი/	ღვინე
Château de Collex		შატო დე კოლექს/შატო დე კოლექსი	ღვინე
Château du Crest		შატო დე კრესტ/შატო დუკრესტი	ღვინე
Cheyres		შეირ/შეირი	ღვინე
Coing d'Ajoie	Ajoie quince spirit	ჰუნ დე შუა/აჟუას კოშმის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Coing du Valais	Valais quince spirit	ჰუნ დე ვალე/ვალეს კოშმის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Conthey		ქონთეი	ღვინე
Coppa del Ticino	Ticino coppa	კოპა დელ ტინინო/ტინინო კოპა	ხორცი
Cortailod		კორტაიო	ღვინე
Coteau de Bossy		კოტო დე ბოსი	ღვინე
Coteau de Bourdigny		კოტო დე ბურდინი	ღვინე
Coteau de Chevrens		კოტო დე შევრან/კოტო დე შევრანი	ღვინე

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Coteau de Choulex		კოტო დე შულექს/კოტო დე შულექსი	ღვინო
Coteau de Chouilly		კოტო დე შული	ღვინო
Coteau de Genthod		კოტო დე ჟანტუ	ღვინო
Coteau de la vigne blanche		კოტო დე ლა ვინიე ბლანშ/თეთრი ქურობის ღვინო	ღვინო
Coteau de Lully		კოტო დე ლული	ღვინო
Coteau de Peissy		კოტო დე პესი	ღვინო
Coteau des Baillets		კოტო დე ბაიე	ღვინო
Coteaux de Dardagny		კოტო დე დარდანე	ღვინო
Coteaux de Peney		კოტო დე პენე	ღვინო
Côtes de Landecy		კოტ დე ლანდესი	ღვინო
Côtes de Russin		კოტ დე რუსინ/კოტ დე რუსენი	ღვინო
Côtes-de-l'Orbe		კოტ-დე-ლ-ორბ/კოტ-დე-ლ- ორბი	ღვინო
Crème double de la Gruyère	Gruyère double cream	კრემ დუბლ დე ლა ბრუიერ/ბრუიერის ორმაგი კრემი	რძის ნაწარმი
Cressier		კრესიერ/კრესიერი	ღვინო
Cuchale		ქუშოლ/ქუშოლი	კურ-ფუნტუშეული
Damassine		დამასინ/დამასინი	სპირტიანი სასმელი
Découpage du Pays d'Enhaut	Pays d'Enhaut paper carving	დეკუპაჟ დუ პეი დეშუ/ქაღალდზე ორნამენტების ჭრა	ხელნაკეთი ნივთები
Dézaley		დეზალე	ღვინო
Dézaley-Marsens		დეზალე-მარსენ/დეზალი- მარსენი	ღვინო
Dôle		დოლ/დოლი	ღვინო
Domaine de l'Abbaye		დომენი დე ლაბეი	ღვინო
Dorin		დორინ/დორინი	ღვინო
Eau-de-vie d'herbes du Jura	Jura herbal spirit	ო-დე-ვი დერბ დუ ჟურა/ჟურას მცენარეული სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Eau-de-vie d'herbes du Valais	Valais herbal spirit	ო-დე-ვი დერბ დუ ვალე/ვალეს მცენარეული სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Eau-de-vie de poire du Valais	Valais pear spirit	ო-დე-ვი დე პუა დუ ვალე/ვალეს მსხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Eau-de-vie de vin du Valais	Valais wine spirit	ო-დე-ვი დე ვინ დუ ვალე/ვალეს ღვინის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Einsiedler		აინსიდლერ/აინსიდლერი	ლუდი
Elmer		ელმერ/ელმერი	მინერალური წყალი
Emmentaler	Emmental	ემენთალერ/ ემენთალი	ყველი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Emmentaler Bauernbratwurst	Emmental farmer frying sausage	ემენტალერ ბაუნერბრატურსო/ემენტალის ფერმერის შუსაწვაში ძეხვი	ხორცი
Emmentaler Kirsch	Emmental cherry spirit	ემენტალერ ჭირშ/ემენტალის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Epresses		ეპეს/ეპესი	ღვინო
Eptinger		ეპთინგერ/ეპთინგერი	წყალი
Ermitage du Valais / Hermitage du Valais		ერმიტაჟ დუ ვალე/ვალეს ერმიტაჟი	ღვინო
Féchy		ფეჩი	ღვინო
Felsenau		ფელზენაუ	ღუღი
Fendant		ფენდან/ფენდანი	ღვინო
Fläsch		ფლეშ/ფლეში	ღვინო
Formagella ticinese		ფორმაჯელა ტიჩინეზა/ფორმაჯელა ტიჩინეზა	ყველი
Formaggio d'alpe ticinese	Ticino alpine cheese	ფორმაჯო დ'ალპე ტიჩინეზა/ტიჩინოს ალპური ყველი	ყველი
Framboise du Valais	Valais raspberry spirit	ფრამბუაზ დუ ვალე/ვალეს ჟოლოს სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Freiämter Theilerbirnenbrand	Freiamt Theilers pear spirit	ფრაიემთერ თაილერბირენბრანდ/ფრაიამ თი თაილერის მსხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Freiämter Zwetschenwasser	Freiamt prune spirit	ფრაიემთერ ცვეტენშენსერ/ფრაიამთის შავი ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Fricktaler Kirsch	Fricktal cherry spirit	ფრიქტალერ ჭირშ/ფრიქტალის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Fricktaler Pflümliwasser	Fricktal plum spirit	ფრიქტალერ ფლუმლივასერ/ფრიქტალის ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Fully		ფუი	ღვინო
Gâteau du Vully	Vully pie	გატო დუ ვუი/ ვუის ღვეხელი	პურ-ფუნთუშეული
Génépi du Valais	Valais genepi spirit	ჟენეპი დუ ვალე/ვალეს ჟენეპი სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Genève		ჟენეპ/ჟენეპა	ღვინო
Genève / Genf	Geneva	ჟენეპ/გენეპ/ჟენეპა	საათი
Genièvre		ჟენიევრ/ჟენიევრი	სპირტიანი სასმელი
Genièvre du Jura		ჟენიევრ დუ ჟურა	სპირტიანი სასმელი
Gentiane du Jura	Jura gentian	ჟანთიან დუ ჟურა/ჟურა გენტიანი	სპირტიანი სასმელი
Glarner		გლარნერ/გლარნერი	ღუღი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღმომავლობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Glarner Alpkäse Fromage d'alpage glaronais Formaggio d'alpe glaronese	Glarus alpine cheese	გლარნერ ალპკეზე/ ვრომაჟ დალკაჟ გლარონე/ ვორმაჟო დალკე გლარონეჟ/ გლარნერის ალპური ყველი	ყველი
Glarner Kalberwurst	Glarus veal sausage	გლარნერ კალბერვუსტ/გლარნერის ხბოს ძეხვი	ხორცი
Glarner Pastete	Glarus meat pie	გლარნერ პასტეტე/გლარნერის ხორცის ღვეხელი	ხორცი
Glarner Schiefer	Glarus slate	გლარნერ შიფერ/გლარნერის შიქალი	ძვა
Glarus		გლარუს/გლარუსი	ღვინე
Golden du Valais	Valais Golden apple spirit	გოლდენ დუ ვალე/ვალეს ვაშლის (გოლდენი) სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Goron		გორონ/გორონი	ღვინე
Gotthard Kräuterbrand	Gotthard herbal spirit	გოთჰარდ კროიოთერბრანდ/გოთჰარდის მცენარეული სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Grand Carraz		გრანდ კარაზ/გრანდ კარაზი	ღვინე
Grappa del Ticino / Grappa Ticinese		გრავა დელ ტიჩინო/ გრავა ტიჩინეჟ/გრავა ტიჩინოდან	სპირტიანი სასმელი
Grappa della Val Bregaglia		გრავა დელა ვალ ბრეგალია/გრავა ვალ ბრეგალის ხეობიდან	სპირტიანი სასმელი
Grappa della Val Calanca		გრავა დელა ვალ კალანკა/გრავა კალანკას ხეობიდან	სპირტიანი სასმელი
Grappa della Val Mesolcina		გრავა დელა ვალ მეზოლჩინა/გრავა მეზოლჩინას ხეობიდან	სპირტიანი სასმელი
Grappa della Valle di Poschiavo		გრავა დელა ვალე დი პოსკიავო/გრავა პოსკიავოს ხეობიდან	სპირტიანი სასმელი
Graubünden Grigioni		გრაუბუნდენბრიჯონი გრაუბუნდენი/ბრიჯონი	ღვინე
Gravenstein du Valais	Valais Gravenstein apple spirit	გრავენშტაინ დუ ვალე/ვალეს გრავენშტაინ ვაშლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Gruyère	Gruyere Greyerzer Gruviera	ბრუიერ/ბრუიერი	ყველი
Hallau		ჰალაუ	ღვინე
Hallauer Schinkenwurst	Hallau ham sausage	ჰალაუერ შინქენვუსტ/ჰალაუს ღორი	ხორცი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Henniez		ენიე/ენიეზი	მინერალური წყალი
Hergiswil		ჰერბისვილ/ჰერბისვილი	ხელნაკეთი ნივთები
Huile de noix vaudoise	Vaud walnut oil	უილ დე ნუა ვოდუაზ/ვოდუაზის კაკლის ზეთი	ზეთი
Innerschwyz Chrüter	Innerschwyz herbal spirit	ინერშვიზერ ხრუტიერ/ინერშვიცერის მცენარეული სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Ittinger		იტიგერ/იტიგერი	ღუღი
Jambon cru du Valais	Valais cured ham Walliser Rohschinken	ჟამბონ კრუ დუ ვალე/ვალეს ღორი	ხორცი
Jambon de la Borne		ჟამბონ დე ლა ბორნ	ხორცი
Jenins		ჟენინ/ჟენინი	ღვინო
Johannisberg du Valais		იოჰანისბერგ დუ ვალე/იოჰანისბერგ დუ ვალე	ღვინო
Jura		ჟურა/ იურა	ღვინო
Kirsch d'Ajoie	Ajoie cherry spirit	ქირშ დ აჟუა/აჟუას ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Kirsch de la Béroche	La Béroche cherry spirit	ქირშ დე ლა ბეროშ / ბეროშის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Kirsch du Valais	Valais cherry spirit	ქირშ დუ ვალე/ვალეს ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Kirsch suisse Schweizer Kirsch	Swiss cherry spirit	ქირშ სუის შვაიცერ ქირშ/შვეიცარული ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Knutwiler		ქნუთვილერ/ქნუთვილერი	მინერალური წყალი
La Côte		ლა კოტ/ლა კოტი	ღვინო
La Feuillée		ლა ფეიიე	ღვინო
Lard sec du Valais	Valais dry-cured bacon Walliser Trockenspeck	ლარ სეკ დუ ვალე/ვალეს მშრალად დამუშავებული ბეკონი	ხორცი
Lauerzer Kirsch	Lauerz cherry spirit	ლაუერცერ ქირშ/ლაუერცის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Lavaux		ლავო	ღვინო
L'Étivaz	L'Etivaz	ლეტივაზ	ყველი
Leytron		ლეიტრონ/ლეიტრონი	ღვინო
Lie de Dôle du Valais	Valais Dôle lees spirit	ლი დე დოლ დუ ვალე/ (დურლი) სპირტიანი სასმელი დოლე ვალედან	სპირტიანი სასმელი
Lie du Mandement	Mandement lees spirit	ლი დუ მანდმენ/მანდმენის (დურლი) სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Lie du Valais	Valais lees spirit	ლი დუ ვალე/ვალეს (დურლი) სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღმომავლობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Ligerz Gléresse		ლიგერცლიგერცი ბლერეს//ბლერეს	ღვინე
Liqueur d'abricot du Valais	Valais apricot liqueur	ლიკერ ღ აბრიკო ღუ ვალე/ ვალეს ბარბარის ღიქიორი	სპირტიანი სასმელი
Liqueur de framboise du Valais	Valais raspberry liqueur	ლიკერ ღუ ფრამბუაზ ღუ ვალე/ვალეს ჟოლოს ღიქიორი	სპირტიანი სასმელი
Liqueur de poires Williams du Valais	Valais Williams pear liqueur	ლიკერ ღუ პუარ ვილიამს ღუ ვალე/ვალეს ვილიამსის მხლის ღიქიორი	სპირტიანი სასმელი
Longeole		ლონჟოლ/ლონჟოლი	ხორცი
Luganiga ticinese / Luganighetta ticinese		ლუგანიგა ტიჩინეზე/ლუგანიგეტა ტიჩინეზე/ლუგანიგა ტიჩინეზე / ლუგანიგეტა ტიჩინეზე	ხორცი
Lutry		ლუტრი	ღვინე
Luzern		ლუცერნ/ლუცერნი	ღვინე
Luzerner Birnenträsch	Lucerne pear spirit	ლუცერნერ ბირენტრეშ/ლუცერნის მხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)	Lucerne herbal spirit	ლუცერნე ხრუთერ (კროიტიერბრანდ)/ ლუცერნის მცენარეული სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Luzerner Kernobstbrand	Lucerne apple and pear spirit	ლუცერნერ კერნობსტრანდ/ლუცერნის ვაშლისა და მხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Luzerner Kirsch	Lucerne cherry spirit	ლუცერნერ ქირშ/ლუცერნის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Luzerner Pflümli	Lucerne plum spirit	ლუცერნე ფლუმლი/ ლუცერნის ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Luzerner Theilerbirnenbrand	Lucerne Theilers pear spirit	ლუცერნერ თაილერბირენბრანდ/ლუცერნის თაილერის მხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Luzerner Williams	Lucerne Williams pear spirit	ლუცერნერ ვილიამს/ლუცერნის ვილიამსის მხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Luzerner Zwetschenwasser	Lucerne prune spirit	ლუცერნერ ცვეტენვასერ/ლუცერნის შავი ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Maienfeld		მაიენფელდ/მაიენფელდი	ღვინე
Malans		მალანს/მალანსი	ღვინე
Malvoisie du Valais		მალვუაზი ღუ ვალე/ შემაგრებული ღვინე ვალეან	ღვინე
Mandement de Jussy		მანდმან ღუ ჟუსი/ ჟუსის მანდანი	ღვინე

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Marc d'Auvernier	Auvernier brandy	მარკ დ ოვერნიე/ ოვერნიერის ბრენდი	სპირტიანი სასმელი
Marc de Dôle du Valais	Valais Dôle brandy	მარკ დე დოლ დუ ვალე/ ვალეს (დოლი) ბრენდი	სპირტიანი სასმელი
Meringue de la Gruyère	Gruyère meringue	მერენგ დე ლა გრუიერ/ მერენგ დე ლა გრუიერი	კურ-ფუნთუშეული
Mirabelle d'Ajoie	Ajoie mirabelle spirit	მირაბელ დ აჟუა/აჟუას მირაბელას სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Mirabelle du Valais	Valais mirabelle spirit	მირაბელ დუ ვალე/ვალეს მირაბელას სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Mont-sur-Rolle		მონ-სურ-როლ/მონ-სურ-როლი	ღვინო
Morges		მორჟ/მორჟი	ღვინო
Munder Safran	Mund saffron	მუნდერ საფრან/მუნდერის ზაფრანა	სანელებელი
Nendaz		ნენდა/ნენდაზი	მინერალური წყალი
Neuchâtel		ნეშატელ/ნეშატელი	ღვინო
Neuchâtel Neuenburg		ნეშატელ/ნეშატელი ნოიენბურგ/ნოიენბურგი	საათი
Nidwalden		ნიდვალდენ/ნიდვალდენი	ღვინო
Nidwaldner Alpkäse	Nidwald alpine cheese	ნიდვალდენერ ალპქეზე/ნიდვალდის ალპური ყველი	ყველი
Nostrano		ნოსტრანო	ღვინო
Obwalden		ობვალდენ/ობვალდენი	ღვინო
Obwaldner Alpkäse	Obwald alpine cheese	ობვალდენერ ალპქეზე/ობვალდენის ალპური ყველი	ყველი
Païen / Heida		პაიენ/პაიენი/ ჰაიდა	ღვინო
Pain de seigle valaisan Walliser Roggenbrot	Valais rye bread	პენ დე სეგლ ვალეზან/ვალისერ როგენბროთ ვალისური ჯვავის კური	კურ-ფუნთუშეული
Panettone ticinese	Ticino panettone	პანეტონე ტიჩინეზე/პანეტონე ტიჩინეზე	კურ-ფუნთუშეული
Passugger		პასუგერ/პასუგერი	მინერალური წყალი
Poire à Botzi		პუარ ა ბოტსი/ბოტსი მსხალი	ხილი
Poire d'Orange de la Baroche	La Baroche Orange pear spirit	პუარ დ ორანჟ დე ლა ბაროშ/ ბაროში ფორთოხლის მსხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Poire d'Ajoie	Ajoie pear spirit	პუარ დ აჟუა/აჟუას მსხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Pomme d'Ajoie	Ajoie apple spirit	პომ დ აჟუა/აჟუას ვაშლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Pomme du Valais	Valais apple spirit	პომ დუ ვალე/ვალეს ვაშლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Prune d'Ajoie	Ajoie plum spirit	პრუნ დ აჟუა/აჟუას ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Prune du Valais	Valais plum spirit	[პრუნ დუ ვალე/ვალეს ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Prune impériale de la Baroche	La Baroche imperial plum spirit	პრუნ ამპერიალ დე ლა ბაროშ/ ბაროშის იმპერიული მსხლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Pruneau du Valais	Valais prune spirit	პრუნო დუ ვალე/ვალეს შავი ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Raclette du Valais Walliser Raclette	Valais raclette cheese	რაკლეთ დუ ვალე/ ვალისერ რაკლეთ ვალეს რაკლეთის ყველი	ყველი
Rhätzünser		რეტუნზერ/რეტუნზერი	მინერალური წყალი
Rheintaler Ribel / Türggen Ribel		რაინტალერ რიბელ / თურგენ რიბელ/რაინენტალის რიბელი/თურგენ რიბელი	მარცვლეული
Rhubarbe du Vully	Vully rhubarb	რუბარბ დუ ვული/ ვულის რეპანდი	ბოსტნეული
Rigi Kirsch / Zuger Kirsch	Rigi cherry spirit / Zug cherry spirit	რიგი ქირშ/ცუგერ ქირშ/რიგის ალუბლის სპირტიანი სასმელი / ცუგის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Rougemont		რუჟმონ/რუჟმონი	ღვინო
Saillon		სეიონ/სეიონი	ღვინო
Saint-Saphorin		სენ-საფორინ/სენ-საფორინი	ღვინო
Salame ticinese	Ticino salami	სალამე ტიჩინეზე/ტიჩინოს სალიამი	ხორცი
Salgesch Salquenen		სალგეშ/სალქუნენ/ სალგეში /სალქუნენი	ღვინო
Salvagnin		სალვანინ/სალვანინი	ღვინო
Satigny		სატინი	ღვინო
Saucisse aux choux vaudoise	Vaud cabbage sausage	სოსის ო ვუ ვოლუაზ/ვოლის კოგობსტოს სოსისი	ხორცი
Saucisse d'Ajoie	Ajoie sausage	სოსის დ აჟოიე/აჟუას სოსისი	ხორცი
Saucisson neuchâtelois / Saucisse neuchâteloise	Neuchâtel sausage	სოსისონ ნეშატელუა/სოსის ნეშატელუაზ/ნეშატელის სოსისი	ხორცი
Saucisson vaudois	Vaud sausage	სოსისონ ვოლუაზ/ვოლის სოსისი	ხორცი
Savièse		სავიეშ/სავიეში	ღვინო
Sbrinz		სბრინც/სბრინცი	ყველი
Schabziger	Sapsago	შაბციგერ/ შაბციგერი	ყველი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Schaffhausen		შაფჰაუზენ/შაფჰაუზენი	ღვინე
Schaffhausen Schaffhouse		შაფჰაუზენ/შაფჰაუს/ შაფჰაუზენი/შაფჰაუსი	საათი
Schwarzbuben Kirsch	Schwarzbuben cherry spirit	შვარცბუზენ ძირშ/ შვარცბუზენის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Schweizer Kräuterbonbon Bonbon aux herbes suisses	Swiss herbal sweet	შვაიცერ კროითერბონონ/ბონონ ოზერბ სუის/შვეიცარული მცენარეული ტკბილეული	საკონდიტრო ნაწარმი
Schweizer Schokolade Chocolat suisse Cioccolato svizzero	Swiss chocolate	შვაიცერ შოკოლადე/ შოკოლა სუის/ ჩოკოლათო ზვიცერო/ შვეიცარული შოკოლადი	საკონდიტრო ნაწარმი
Schweizer Tilsiter Tilsit suisse	Swiss tilsit	შვაიცერ თილზითერ/ტილზიტ სუის/შვეიცარული ტილზიტის ყველი	ყველი
Schwyz		შვიც/შვიცი	ღვინე
Seeländer Kirsch	Seeland cherry spirit	ზელენდერ ძირშ/ზელანდის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Seeländer Pflümliwasser	Seeland plum spirit	ზელენდერ ფლუმლივასერ/ზელანდის ქლიავის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Sel de Bex	Bex salt	სელ დე ბე/ბესის მარილი	მარილი
Sel du Jura	Jura salt	სელ დუ ჟურა/ჟურას მარილი	მარილი
Sierre Siders		სიერ/სიერი სიდერს/სიდერსი	ღვინე
Sion Sitten		სიონ/სიონისიტენ/სიტენი	ღვინე
Solothurn		სოლოთურნ/სოლოთურნი	ღვინე
St. Gallen		სანტ ბალენ/სანტ ბალენი	ღვინე
St. Galler		სანტბალერ/სანტ ბალერი	ლუდი
St. Galler Biber / St. Galler Biberli		სანტ ბალერ ბიბერ / სანტ ბალერ ბიბერლი/სანტ ბალერ ბიბერი / სანტ ბალერ ბიბერლი	კურ-ფუნთუშეული
St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst	St Gallen frying sausage / St Gall frying veal sausage	სანტ ბალერ ბრათვურსო/სანტ ბალერ ქალბსბრათვურსო/სანტ ბალენის შესაწვავი ძეხვი/ სანტ ბალერის შესაწვავი ხბოს ძეხვი	ხორცი
St. Galler Alpkäse	St Gallen alpine cheese	სანტ ბალერ ალპქეზე/სანტ ბალენის ალპური ყველი	ყველი
St. Galler Schübli	St Gallen schübli	სანტ ბალერ შუბლიზ/სანტ ბალენის ძეხვი შუბლიზი	ხორცი

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Swiss Suisse Schweiz		სვის სუის შვაიც შვეიცარია	საათი
Tête de Moine, Fromage de Bellelay		ტიტ დე მუან, ფრომაჟ დე ბელელე/ ტიტ დემუანეს/ ყველი ბელელი	ყველი
Thunersee		თუნერზე/თუნერის ტბა	ღვინო
Thurgau		ტურგაუ/ტურგაუ	ღვინო
Ticino / Bianco del Ticino / Rosato del Ticino / Rosso del Ticino		ტიჩინო / ბიანკო დელ ტიჩინო / როზატო დელ ტიჩინო/როსო დელ ტიჩინო	ღვინო
Tirggel		თირგელ/თირგელი	კურ-ფუნტუშეული
Toggenburger Biscuit	Toggenburg biscuit	ტოგენბურგერ ბისკუი/ტოგენბურგული ორცნობილა	კურ-ფუნტუშეული
Tomme vaudoise		ტომ ვოდუაზ/ტომ ვოდუაზი	ყველი
Twann Douanne		ტვან/ტვანი დუან/დუანი	ღვინო
Uri		ური	ღვინო
Urner Alpkäse	Uri alpine cheese	ურნერ ალკაჟე/ურნის ალკური ყველი	ყველი
Urschwyzer Kräuterbranntwein	Urschwyz herbal wine spirit	ურშვიცერ კროითერბრანტვინ/ურშვიც ის მცენარეული ბრენდი	სპირტიანი სასმელი
Urschwyzerkirsch	Urschwyz cherry spirit	ურშვიცერქირშ/ურშვიცის ალუბლის სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Vacherin fribourgeois		ვაშრენ ფრიბურჟუა/ვაშრენ ფრიბურგი	ყველი
Vacherin Mont-d'Or		ვაშერინ მონ-დ'ორ/ვაშერინ მონ-დორი	ყველი
Valais Wallis		ვალე ვალის/ვალისი	ღვინო
Valaisanne		ვალეზან/ვალეზანი	ღვინო
Vallée de Joux	Joux Valley	ვალე დე ჟუ	საათი
Valser / Valser St. Petersquelle		ვალსერ/ვალსერ სანქტ პეტერს ქუელე / ვაინდა პეტრეს წყაროს წყალი ვალსიდან	მინერალური წყალი
Vaud		ვო	ღვინო
Vaumarcus		ვომარკუ	ღვინო
Viande séchée du Valais	Valais dry-cured beef Walliser Trockenfleisch	ვიანდ სეჟე დუ ვალე/ვალეს ბამომშრალი საქონლის ხორცი	ხორცი
Villeneuve		ვილნეუვ/ვილნევი	ღვინო
Villette		ვილეთ/ვილეთი	ღვინო
Vully		ვული	ღვინო

შვეიცარიის კონფედერაციის გეოგრაფიული აღნიშვნები, აღბილწარმოშობის დასახელებები
და წარმოშობის წყაროს აღნიშვნები, რომელთა დაცვა განხორციელდება საქართველოში
GEOGRAPHICAL INDICATIONS, APPELLATIONS OF ORIGIN AND INDICATIONS OF SOURCE OF THE SWISS
CONFEDERATION TO BE PROTECTED IN GEORGIA

1	2	3	4
Walliser Chrüter	Valais herbal spirit	ვალისერ ხრუტერ/ ვალეს მცენარეული სპირტიანი სასმელი	სპირტიანი სასმელი
Werdenberger Sauerkäse / Bloderkäse	Werdenberg sour cheese / Bloder cheese	ვერდენბერგერ ზაუერჰეზე / ბლოდერჰეზე /არაჟანი ვერდენბერგი/ყველი ბლოდერი	ყველი
Willisauer Ringli	Willisau ring biscuit	ვილიზაუერ რინგლი/ვილიზაუს რბოლი ორცხოებილები	პურ-ფუნთუშეული
Yvorne		ივორნ/ივორნი	ღვინო
Zincarlin		ცინკარლინ/ცინკარლინი	ყველი
Zug		ცუგ/ცუბი	ღვინო
Zuger		ცუგერ/ცუგერი	ღვინი
Zuger Kirschtorte	Zug cherry layer cake	ცუგერ ქირშტიორთე/ცუბის ალუბლის ტორტი	პურ-ფუნთუშეული
Zürich		ციურიხ/ციურიხი	ღვინო
Zürichsee		ციურიხზე/ციურიხის ტბა	ღვინო
Zurzacher		ცურცახერ/ცურცახერი	მინერალური წყალი

**სამრეწველო საკუთრების ოფიციალური ბიულეტენის
სპეციალური გამოცემა**

**OFFICIAL BULLETIN OF THE INDUSTRIAL PROPERTY
SPECIAL EDITION**

მის.: ანტიოქიის ქ. №5, მცხეთა, 3300, საქართველო

5, Antioch Str., 3300 Mtskheta, Georgia

ტელ./Tel.: (+995 32) 225 25 33

www.sakpatenti.org.ge

info@sakpatenti.org.ge